



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel, 20. prosince 2005 (23.01)
(OR. en)**

13002/05

**Interinstitucionální spis:
2004/0166 (AVC)**

LIMITE

**FC 42
CADREFIN 189**

POZNÁMKA

Odesílatel:	Předsednictví
Příjemce:	Pracovní skupina pro strukturální opatření
Č. předchozího dokumentu:	10941/05 FC 41 CADREFIN 164 10686/05 FC 38 CADREFIN 140 9867/05 FC 32 CADREFIN 121 8772/05 FC 26 CADREFIN 101 8329/05 FC 20 CADREFIN 85 7172/05 FC 12 CADREFIN 45 6889/05 FC 11 ECOFIN 72 UEM 75 CADREFIN 37
Č. návrhu	
Komise:	KOM(2004) 494 v konečném znění (11637/04 FC 5 CADREFIN 23)
Předmět:	Návrh nařízení Rady o zřízení Fondu soudržnosti - Kompromis předsednictví

Delegace naleznou v příloze této poznámky znění kompromisu předsednictví týkající se návrhu nařízení o Fondu soudržnosti, který vzešel z jednání Pracovní skupiny pro strukturální opatření konaného dne 20. října 2005 a závěrů Evropské rady ze zasedání konaného ve dnech 15. a 16. prosince 2005.

MT vznesla výhradu parlamentního přezkumu.

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

o zřízení Fondu soudržnosti

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 161 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise¹,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu²,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru³,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů⁴,

vzhledem k těmto důvodům:

¹ Úř. věst. C (...), (...), s. (...).

² Úř. věst. C (...), (...), s. (...).

³ Úř. věst. C (...), (...), s. (...).

⁴ Úř. věst. C (...), (...), s. (...).

- (1) Nařízení (ES) č. (...) o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti¹ zavádí rámec pro činnost strukturálních fondů a Fondu soudržnosti. Stanoví zejména cíle, zásady² a pravidla týkající se partnerství, programování, evaluace a řízení. Je proto nutné upřesnit poslání Fondu soudržnosti ve vztahu k tomuto novému rámci a ve vztahu k jeho účelu, který byl určen ve Smlouvě, a z důvodu jasnosti zrušit nařízení Rady (ES) č. 1164/94 ze dne 16. května 1994 o zřízení Fondu soudržnosti³.
- (2) Projekty v oblasti transevropských sítí financované z Fondu soudržnosti musí respektovat hlavní směry, jež pro tyto sítě přijaly Rada a Evropský parlament. Za účelem soustředění úsilí se musí dávat přednost projektům evropského zájmu, které jsou vymezeny v rozhodnutí Rady a Evropského parlamentu č. 1692/96/ES ze dne 23. července 1996 o hlavních směrech Společenství pro rozvoj transevropské dopravní sítě⁴.
- (3) Společenství může prostřednictvím Fondu soudržnosti přispívat na opatření směřující k dosažení cílů politiky Společenství v oblasti životního prostředí uvedených v člancích 6 a 174 Smlouvy.

¹ Úř. věst. L (...), (...), s. (...).

² Mohl by být doplněn nový bod odůvodnění na vysvětlení, že Fond soudržnosti může poskytovat technickou pomoc členským státům, i když je to již jasně uvedeno v článku 44 návrhu obecného nařízení.

³ Úř. věst. L 130, 25.5.1994, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné aktem o přistoupení z roku 2003.

⁴ Úř. věst. L 228, 9.9.1996, s. 1, ve znění rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 884/2004/ES ze dne 29. dubna 2004, Úř. věst. L 167, 30.4.2004, s. 1.

- (4) Nařízení (ES) č. (...) stanoví, že způsobilost výdajů musí být určena na vnitrostátní úrovni¹, kromě určitých výjimek, pro něž je nutné stanovit zvláštní pravidla. Proto je třeba stanovit výjimky týkající se Fondu soudržnosti.
- (5) Ustanovení o podmíněnosti při poskytování finanční pomoci se budou i nadále uplatňovat ve spojení s dodržováním podmínek hospodářské konvergence stanovených v článku 99 Smlouvy a s potřebou zdravých veřejných financí. V tomto ohledu musí členské státy, které přijaly euro, provádět stabilizační programy a členské státy, které euro nepřijaly, provádět konvergenční programy podle nařízení Rady (ES) č. 1466/97 ze dne 7. července 1997 o posílení dohledu nad stavy rozpočtů a nad hospodářskými politikami a o posílení koordinace hospodářských politik, neboť tyto programy vedou k vyvarování se nadměrným schodkům veřejných financí podle článku 104 Smlouvy². Současně se ustanovení o podmíněnosti nepoužijí na závazky, které byly v době pozastavení již přijaty³,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

¹ ES připomnělo svůj obecný postoj k pravidlům Společenství pro způsobilost.

² Ve znění nařízení Rady (ES) č. 1055/2005 ze dne 27. června 2005, kterým se mění nařízení (ES) č. 1466/97 o posílení dohledu nad stavy rozpočtů a nad hospodářskými politikami a o posílení koordinace hospodářských politik. Úř. věst. L 174, 7.7.2005, s. 1.

³ CZ navrhlo vložit větu, která by upřesnila, že v případě úplného nebo částečného pozastavení se jedná o politické rozhodnutí Rady

Článek 1

Zřízení a účel Fondu soudržnosti

1. Zřizuje se Fond soudržnosti (dále jen „Fond“), jehož účelem je přispívat k posilování hospodářské a sociální soudržnosti Společenství v zájmu podpory udržitelného rozvoje.
2. Fond se řídí ustanoveními nařízení (ES) č. (...) a ustanoveními tohoto nařízení.

Článek 2

Rozsah pomoci

1. Pomoc z Fondu se poskytuje vyváženým způsobem a s přihlédnutím ke zvláštním potřebám každého přijímajícího členského státu z hlediska investic a infrastruktury na opatření v těchto oblastech:
 - a) transevropské dopravní sítě, zejména prioritní projekty evropského zájmu, které jsou stanoveny rozhodnutím č. 1692/96/ES¹

¹ Ve znění rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 884/2004/ES ze dne 29. dubna 2004, Úř. věst. L 167, 30.4.2004, s. 1. CZ, HU, CY, LV a RO navrhly doplnit „a rozvoj hlavních silničních sítí, vedlejších silnic napojených na transevropskou síť“.

- b) životní prostředí v rámci priorit stanovených pro politiku Společenství na ochranu životního prostředí podle politiky a akčního programu v oblasti životního prostředí. V této souvislosti může pomoc Fondu rovněž¹ zasahovat do oblastí souvisejících s udržitelným rozvojem, které představují jasné² přínosy z hlediska životního prostředí, a to energetickou účinnost a využívání obnovitelných zdrojů energie, a v odvětví dopravy, mimo transevropské sítě, do železniční, říční, námořní³ dopravy, systémů intermodální dopravy a jejich vzájemné interoperability, řízení silniční, námořní a letecké dopravy, ekologické městské dopravy a veřejné hromadné dopravy⁴.

2. Přiměřená rovnováha pomoci bude dohodnuta ve spolupráci mezi členskými státy a Komisí.

¹ DE navrhlo vypustit „rovněž“.

² EL navrhlo vypustit „jasné“.

³ ES a PT navrhly doplnit „letecká“.

⁴ DE a IT navrhly tento pododstavec vypustit.

Článek 3
Způsobilost výdajů

1. Pro příspěvek z Fondu soudržnosti nejsou způsobilé tyto výdaje:
 - 1) úroky z úvěrů;
 - 2) nákup pozemků za částku převyšující 10 % celkových způsobilých výdajů na danou operaci;¹
 - 3) bydlení;²
 - 4) odstavování jaderných elektráren z provozu; a
 - 5) DPH s nárokem na odpočet.
2. Výdaje na DPH bez nároku na odpočet jsou způsobilé pouze za těchto okolností:
 - i) ve členských státech, jejichž HDP byl za období 2001 až 2003 nižší než 85 % průměru EU 25 za stejné období, je DPH bez nároku na odpočet způsobilá;
 - ii) ve zbývajících členských státech je DPH bez nároku na odpočet způsobilá pouze v případě, že je skutečně a s konečnou platností nesena příjemcem jiným než osobou nepovinnou k dani ve smyslu čl. 4 odst. 5 prvního pododstavce šesté směrnice Rady o DPH (státy, orgány regionální a místní správy a jiné veřejnoprávní subjekty).

¹ HU navrhlo uvést toto ustanovení v soulad s odpovídajícím ustanovením nařízení o Evropském fondu pro regionální rozvoj, to znamená, aby bylo ve výjimečných případech možno stanovit vyšší mezní hodnotu (například 40 % pro ochranu přírody).

² LT navrhlo doplnit „s výjimkou staveb s nízkou energetickou náročností“. CZ, HU, PL a SK navrhly doplnit „s výjimkou investic do nízké energetické náročnosti a jiných investic vedoucích ke zlepšení životního prostředí ve výši nepřevyšující 25 % celkových způsobilých výdajů na danou operaci“.

Článek 4

Podmínky přístupu k pomoci z Fondu¹

1. Finanční pomoc z Fondu soudržnosti je podmíněna níže uvedenými pravidly.
2. Pokud Rada:
 - a) rozhodla podle čl. 104 odst. 6 Smlouvy o ES, že v přijímajícím členském státě existuje nadměrný schodek veřejných financí, a
 - b) zjistila podle čl. 104 odst. 8 Smlouvy o ES, že dotyčný členský stát nepřijal účinná opatření jako reakci na doporučení Rady vydané podle čl. 104 odst. 7 Smlouvy o ES,

může rozhodnout o pozastavení buď celých nebo části závazků z Fondu tomuto členskému státu s účinností od 1. ledna roku následujícího po rozhodnutí o pozastavení.²

¹ Nově navržené znění článku odpovídá stanovisku Hospodářského a finančního výboru (dokument 6869/05). CZ a HU vznesly výhrady k těsnému propojení mezi postupem při nadměrném schodku (PNS), článkem 104 Smlouvy a Fondem soudržnosti, protože by to znamenalo možné pozastavení pomoci z Fondu soudržnosti jako účinné sankce v rámci postupu při nadměrném schodku, která by se vztahovala pouze na státy přijímající pomoc z Fondu soudržnosti.

² CZ, HU, LV, LT, MT, PL, PT a SK navrhly návrat k předchozímu znění, tj. „Pozastavení se bude vztahovat na závazky s výjimkou částek, které jsou nezbytné na dokončení již schválených operací“. EL a PT navrhly přesunout části 5. bodu odůvodnění do odstavce 2.

3. Pokud Rada shledá, že dotyčný členský stát přijal potřebná opatření k nápravě, rozhodne bezodkladně o zrušení pozastavení dotyčných závazků. Současně rozpočtový orgán na návrh Komise rozhodne ¹ o opětném zahrnutí pozastavených závazků do rozpočtu v souladu s postupem stanoveným interinstitucionální dohodou o rozpočtové kázní a zdokonalení rozpočtového procesu².
4. Rada přijme rozhodnutí podle odstavců 2 a 3 kvalifikovanou většinou na návrh Komise.

¹ CZ, LT a LV navrhly vložit lhůtu 3 měsíců pro nové přidělení pozastavených závazků. Stejně tak usilovala CZ o přesnější formulaci tohoto ustanovení (jakým způsobem závazky nově přidělit, lhůta, vliv na pravidlo n+2).

² Pozn.: Odstavec 18 návrhu interinstitucionální dohody (dokument 11745/04): „Rada může ve stejném okamžiku, kdy je toto pozastavení zrušeno, rozhodnout o převodu pozastavených závazků do následujících let. Pozastavené závazky roku n nemohou být převedeny do rozpočtu pro roky následující po roce n+1. Rada rozhoduje na návrh Komise.“

Článek 5

Přechodná ustanovení¹

1. Tímto nařízením není dotčeno pokračování nebo změna , včetně úplného nebo částečného zrušení, operací, jež schválila Komise na základě nařízení ES č. 1164/94, které se tudíž následně vztahuje na uvedenou pomoc nebo projekty až do jejich ukončení .
2. Žádosti týkající se velkých projektů ve smyslu článků 38 až 40 nařízení (ES) (...) [obecné nařízení] předložené Komisi na základě nařízení (ES) č. 1164/94 zůstávají v platnosti² za předpokladu, že jsou případně doplněny tak, aby splňovaly požadavky tohoto nařízení a výše uvedených článků nařízení (ES) (...) [obecné nařízení] nejdéle do dvou³ měsíců ode dne 1. ledna 2007.

¹ PL a PT navrhly doplnit nový odstavec: 2. Pokud jsou částky, ke kterým se Fond zavázal do 31. prosince 2006, na operaci schválenou podle nařízení ES č. 1164/94 nižší než maximální částka pomoci stanovená v rozhodnutí o přidělení pomoci na dotyčnou operaci, členský stát zařadí pokračování této operace do operačního programu pro Fond soudržnosti. Částky určené na pokračování takových operací jsou vyjmuty z částek, na které se vztahuje automatické zrušení závazku podle článku 92 nařízení č. (...).

² HU, PL, PT a SK navrhly doplnit „a podléhají pravidlům o počátku způsobilosti výdajů stanoveném v uvedeném nařízení“.

³ PL navrhlo nahradit slovo „dvou“ slovem „tří“.

Článek 6

Zrušení

Aniž jsou dotčena ustanovení čl. 106 odst. 1 nařízení (ES) č. (...) [obecné nařízení] a článku 5 tohoto nařízení, zrušuje se nařízení (ES) č. 1164/94 s účinkem ode dne 1. ledna 2007¹.

Odkazy na nařízení (ES) č. 1164/94 se považují za odkazy na toto nařízení.

Článek 7

Přezkum

Rada přezkoumá toto nařízení nejpozději do dne 31. prosince 2013 v souladu s článkem 161 Smlouvy.

¹ PT navrhlo doplnit „s výjimkou účinku na projekty schválené před 31. prosincem 2006.“.

Článek 8

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda nebo předsedkyně
